

CoPo_PV(2013)0124

PROCÈS-VERBAL

de la réunion du 24 janvier 2013, de 11h00 à 13h00 et de 15h00 à 17h00
Bruxelles

La réunion est ouverte le jeudi 24 janvier 2013 à 11h00, sous la présidence de Tokia Saïfi (présidente).

1. Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

2. Approbation du procès-verbal de la réunion du 3 octobre 2012 (Bruxelles)

Le procès-verbal est adopté.

11h00 à 13h00: réunion conjointe avec la Commission femmes de l'AP-UpM

3. Communications de la Présidente

La **Présidente** souhaite la bienvenue aux membres de la Commission pour les droits des femmes de l'AP-UpM ainsi qu'à sa Présidente, Mme Samira MERAI- FRIAA, pour la session du matin qui se tient conjointement avec la Commission femmes.

La **Présidente** rappelle que la prochaine réunion de la Commission le 11 avril servira à l'adoption des recommandations à la Plénière de l'AP-UpM. Selon les consignes données par le Bureau de l'AP-UpM le 7 juin 2012, le système des rapporteurs a été abandonné. Il appartient à la Présidente de proposer un projet de texte. Ce texte sera envoyé aux Membres dans les semaines qui viennent. Il comportera des recommandations autour du sujet-phare de la Commission qui est le soutien des pays en transition et de leurs parlements en particulier. Il résumera aussi les activités de la Commission au cours de l'année et fera référence aux projets menés. Un de ces projets est un séminaire pour des femmes parlementaires du Maghreb organisé par l'Office pour la promotion de la démocratie parlementaire du Parlement européen (OPPD) qui ont été invitées à cette réunion.

4. Etre femme en politique: expériences croisées de femmes parlementaires

PV\926258FR.doc

AP101.144v01-00

marocaines, algériennes, tunisiennes et libyennes - échange de vues

- modéré par Simona GRANATA-MENGHINI, Secrétaire-adjointe de la Commission de Venise du Conseil de l'Europe
- en présence de Bernardino LEÓN, Représentant spécial de l'UE pour le Sud de la Méditerranée

Simona Granata insiste sur le besoin d'une base constitutionnelle pour assurer le rôle des femmes et l'impact du système électoral sur leur présence en politique.

Bernardino León adresse trois messages aux Membres: 1. Les femmes ont un rôle crucial dans les transformations politiques, 2. En parallèle à la transformation politique, une profonde transformation sociale est en cours, 3. L'UE s'engage et veut accompagner les transformations malgré ses difficultés économiques. Il insiste sur l'importance de la transformation des systèmes éducatifs pour ancrer la participation effective des femmes à tous les niveaux.

Samira Merai-Friaa présente les recommandations de la Commission femmes dont la constitution d'un lobby EuroMed des femmes, un observatoire EuroMed des femmes servant de base de données pour fixer des objectifs de parité à atteindre, et un site internet permettant l'échange entre les femmes parlementaires.

Les membres écoutent les témoignages de la quinzaine de participantes marocaines, algériennes, tunisiennes et libyennes au séminaire de formation organisé par l'OPPD.

Ces témoignages reflètent des points de convergence dans le combat pour les droits des femmes de part et d'autre de la Méditerranée. Ils soulignent des avancées considérables en matière de législation et de représentation des femmes dans certains pays, mais aussi le besoin de faire évoluer les mentalités pour saisir les opportunités légales existantes.

Si l'ensemble des femmes parlementaires se voient traitées avec respect par leurs collègues hommes, elles constatent la persistance de mentalités patriarcales dans des secteurs clé comme la justice. L'éducation et les efforts de la société civile doivent jouer un rôle primordial pour les surmonter.

Elles insistent également sur l'indépendance économique des femmes et l'importance d'éradiquer la violence contre les femmes. Dans l'ensemble, elles se montrent combattives et revendicatrices de la parité à tous les niveaux. Loin d'être considérés comme une panacée, les progrès obtenus par des systèmes de quota sont salués à l'unanimité.

La **Présidente** promet de l'aide pour accéder à la demande des femmes parlementaires maghrébines de se constituer en réseau.

Les **participantes libyennes** s'enquière de la possibilité pour leur pays d'adhérer à l'AP-UpM. La **Présidente** les informe que la Délégation Maghreb du PE invitera le parlement libyen à adresser une demande officielle au Président Schulz lors de sa visite en Libye en février. Ainsi, la Libye pourrait devenir membre à part entière dès la plénière de l'AP-UpM en avril.

15h00 à 17h00: réunion de la Commission politique

5. UMA, 5+5, UpM: comment promouvoir l'intégration régionale au Maghreb?

- Andreu BASSOLS, Directeur général de l'IEMED, Barcelone
- Hugues MINGARELLI, Service Européen d'Action extérieure

La **Présidente** précise que ce débat s'inscrit dans le contexte d'une Communication conjointe que la Commission européenne et le Service d'Action extérieur viennent de publier sur les possibilités de promouvoir l'intégration du Maghreb.

M. **Mingarelli** souligne une prise de conscience croissante du coût du non-Maghreb. Avec sa communication récente, l'UE relance l'initiative suite au printemps arabe et à la lumière d'une velléité de dégel signalée par Rabat et Alger. Les Tunisiens n'ont pourtant pas réussi à réunir un sommet du Maghreb arabe en automne 2012. Il espère pourtant des progrès dans les mois qui viennent. Il résume les possibilités d'action de l'UE comme suit: continuer à appuyer la société civile pour consolider la démocratisation; mettre en réseau des acteurs au niveau régional; renforcer et mieux structurer les relations entre parlements et avec le Parlement européen; renforcer la démocratie locale; approcher les acteurs de la vie culturelle des deux rives; mieux structurer les échanges pour la lutte anti-terroriste, partager l'expérience européenne de développement régional: "avec un peu de volonté politique, on devrait pouvoir faire mieux qu'avant".

M. **Bassols** voit les quatre pays du Maghreb sortir moins homogènes du printemps arabe avec des expériences très différentes. Les sociétés sont également plus polarisées. Pourtant, les défis sont partagés. L'intégration régionale fait défaut malgré la présence d'islamistes modérés au pouvoir en en dépit de l'existence d'accords commerciaux bilatéraux et multilatéraux entre les pays. Tant que les pays du Maghreb regardent vers l'Europe, une chance d'intégration régionale persiste.

Le débat dégage une convergence de vues sur le soutien populaire à une intégration du Maghreb. Les Membres conviennent que des problèmes endogènes et exogènes constituent des entraves. Une position européenne commune aiderait beaucoup à faire progresser l'intégration du Maghreb. Selon M. **Bassols**, un Maghreb intégré serait un interlocuteur plus fort. L'UE ne peut ni aider ni imposer, mais accompagner un processus né de l'intérieur. M. **Mingarelli** formule l'espoir que la société civile, les entreprises et les syndicats mettent de la pression pour que les gouvernements prennent conscience de la nécessité d'avancer l'intégration régionale.

6. Situation et perspectives après l'admission de la Palestine en Etat observateur non-membre aux Nations unies et les élections législatives en Israël - échange de vues

La **Présidente** excuse le Vice-président israélien **Majali Whebee**, absent en raison des élections législatives en Israël.

M. **Abdallah** (Palestine) invite la Commission politique à soutenir la résistance de la jeunesse palestinienne à la colonisation de la zone E1, à demander la libération des personnes en détention administrative et à exiger des mesures contre les obstacles à la paix.

La **Présidente** promet de revenir sur ces points soit par une déclaration soit dans le cadre des recommandations à la plénière.

7. Questions diverses

Non.

8. Date et lieu de la prochaine réunion

Bruxelles, le 11 avril 2013.

La réunion est levée à 17h00.

ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
 ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
 LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLĒTI ĪV/
 REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/
 PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Tokia Saïfi
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
PE: Hélène Flautre, Raimon Obiols Membres: Ante Barbic, Kyriakos Gerontopoulos, Imre Sooäär, Zeynep Armagan Uslu, El Hadj Laib, Akila, Hachichi, Djamel Madi, Seddik Chiheb, Abedelmalik Aferiat, Khalid El Boukarai, Fathia Bakkali, Taysir Quba'a, Zuhair Sanduqua, Samira Merai-Friaa, Souhir Dardouri, Assia Naffati, Haithem, Haythem Belgacem, Ali Bechrifa;
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhrad níci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter

187 (2)	
193 (3)	
Jean Roatta, Antonyia Parvanova, Malika Benarab-Attou	
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Nápirendi pont/Punt fuq l-agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)	
Simona Granata-Menghini (Secrétaire-adjointe de la Commission de Venise du Conseil de l'Europe); Bernardino León (Représentant spécial de l'UE pour le Sud de la Méditerranée);	4
Andreu Bassols (Directeur général de l'EMED); Hugues MINGARELLI (Service Européen d'Action extérieure);	5

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer	
M. Ben Rj'iba (Amb. Tunisie), A. Issa (Amb. Liban), S. Herraf (Mission du Maroc), G. Segal (Mission Israël); G. Magerl (Parlement autrichien), F. Mebarki (Amb. Algérie), Mint Hama Fatou (Amb. Mauritanie), M. Schinina (Chambre des députés italienne), G. Milosevic (Mission de Bosnie-Herzégovine), Morched HAJJI (Conseiller au Parlement Tunisien)	
;	

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Εσίμεθε kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan	
Femmes parlementaires de la composante sud de l'Assemblée Parlementaire de l'Union pour la Méditerranée (Maroc, Algérie, Tunisie et Libye): Aïcha CHADJAA (FLN), Louiza BOUDIBA (RND), Samira DOUAIFIA (AAV), Hayat TAIATI (FFS), Salma Baccar (PDM), Dardouri Souhir (CpR), Souad Abderrahim (Ennahdha), Mona Abou el Kasem (Justice and construction party), Naima Mohamed Nasr (National Alliance party), Zeinab Hassan Hamed (block of National parties), Hana Gebril Al Salhin (National Alliance party), Aziza El Kandoussi (PJD), Fatiha Moukni (PI), Saida Chaker-Metalssi (RNI)	

СЪВЕТ/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Νοῦκογο/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
-	
Европейска служба за външна дейност/Европска služba pro vnější činnost/EU-Udenrigstjenesten/Europäischer Auswärtiger Dienst/Euroopa välisteenistus/Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης/European External Action service/Servicio Europeo de Acción Exterior/Service européen pour l'action extérieure/Servizio europeo per l'azione esterna/Eiropas Ārējās darbības dienests/Europos išorės veiksmų tarnyba/Európai Külügyi Szolgálat/Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna/Europese dienst voor extern optreden/Europejska Służba Działañ Zewnętrznych/Serviço Europeu para a Acção Externa/Serviciul european pentru acțiune externă/Európska služba pre vonkajšiu činnost/Evropska služba za zunanje delovanje/Euroopan ulkosuhdehallinto/Europeiska avdelningen för yttre åtgärd (*)	
N. Levine (EEAS)	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
CESE	Juan Moreno

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Altji participantġi/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

G. Deleuze (Euromed Audiovisual Production), Ronny Noerens (Lebanon Representation Office in Belgium);

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat grupi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat

PPE	O. Pozzobon, V. Linden Jonsten, E. Le Texier
S&D	
ALDE	P. Bergamaschi
ECR	
Verts/ALE	
GUE/NGL	
EFD	
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmanens kansli

D. Chikhi

Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli

-

Γενерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariāt/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Stefan Krauss	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asyistent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Franziska Haiml	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Nārys/Képvisező/Membro/Lid/Członek/Membro/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman